

OSCARTIELLE®

ISTRUZIONI D'USO

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE USO

РУКОВОДСТВО



URANO - GAIA

URANO- GAIA REFRIGERATED DISPLAY UNITS

ITALIANO.....	8
ENGLISH	15
FRANÇAIS.....	22
DEUTSCH.....	29
ESPAÑOL.....	36
РУССКИЙ.....	43

IT Il presente manuale contiene le informazioni necessarie all'installazione, al corretto uso e alla manutenzione del mobile refrigerato. Si raccomanda di conservare il manuale unitamente al mobile affinché la persona che ne fa utilizzo ne prenda visione. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose dovuti alla mancata osservanza delle avvertenze contenute nel manuale. Se l'acquirente del mobile refrigerato avesse dubbi su una determinata prescrizione riportata nel manuale d'uso, può rivolgersi al servizio assistenza Oscartielle. Oscartielle dichiara che i propri mobili refrigerati sono conformi alle vigenti norme relative ai requisiti igienico sanitari e perfettamente idonei quindi alla conservazione di prodotti alimentari.

EN This manual contains all the information needed for the installation, correct use and maintenance of the refrigerated display unit. We recommend keeping the manual together with the display unit for fast consultation by the person using this. The Manufacturer cannot be held liable for any injury or damage caused as a result of non-compliance with the warnings in this manual. If there is something in the manual that the purchaser of the refrigerated display unit doesn't understand, he should contact Oscartielle Customer Service. Oscartielle states that its refrigerated display units comply with the current hygiene and sanitary laws and regulations and is therefore perfectly suitable for storing food products.

FR Ce manuel contient les informations nécessaires pour l'installation, l'utilisation correcte et l'entretien du meuble frigorifique. Il est recommandé de bien conserver ce manuel avec le meuble frigorifique, afin que la personne qui l'utilise puisse en prendre connaissance. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes ou à des choses qui serait dû au non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Au cas où l'acquéreur du meuble frigorifique ne comprendrait pas une quelconque instruction mentionnée dans ce manuel d'utilisation, il est prié de s'adresser au service après-vente Oscartielle. Oscartielle déclare que ses meubles frigorifiques sont conformes aux normes en vigueur concernant les qualités requises pour le respect et le maintien de l'hygiène et de la santé et qu'ils sont donc parfaitement appropriés pour la conservation des produits alimentaires.

DE In dem vorliegenden Handbuch werden die erforderlichen Informationen für die Aufstellung, den korrekten Einsatz und die Wartung der Kühlmöbel erläutert. Das vorliegende Handbuch ist zusammen mit den Kühlmöbeln aufzubewahren, damit die für die Kühlmöbel zuständige Person Einsicht nehmen kann. Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Personen- und Sachschäden ab, die auf eine mangelnde Beachtung der im Handbuch angegebenen Hinweise zurückzuführen sind. Sollte dem Käufer der Kühlmöbel eine bestimmte, im Betriebshandbuch wiedergegebene Vorschrift unverständlich sein, bitten wir ihn sich an den Kundendienst Oscartielle zu wenden. Fa. Oscartielle erklärt hiermit, daß das von ihr hergestellte Kühlmöbelsortiment den geltenden Normen bezüglich den hygienischen und gesundheitlichen Anforderungen entspricht und sich perfekt für die Konservierung von Lebensmittelprodukten eignet.

ES El presente manual contiene las informaciones necesarias para la instalación, el correcto uso y el mantenimiento de la exhibidora refrigerada. Se aconseja conservar el manual cerca de la exhibidora para que la persona que la utiliza pueda tenerlo a mano. El fabricante declina toda responsabilidad de los daños causados a personas o cosas por incumplimiento de las advertencias contenidas en el manual. Si el comprador de la exhibidora no entendiera una determinada prescripción incluida en el manual de utilización, se le ruega ponerse en contacto con el servicio de asistencia Oscartielle. Oscartielle declara que sus exhibidoras están conformes con las normas vigentes referentes a los requisitos higiénico-sanitarios y que por lo tanto son perfectamente adecuadas para la conservación de géneros alimentarios.

RU Настоящее руководство содержит информацию, необходимую для установки, правильного использования и техобслуживания холодильного прилавка. Данное руководство надлежит хранить вместе с прилавком для того, чтобы работающий на нем человек всегда имел возможность ознакомиться с инструкциями. Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб и повреждения, нанесенные людям или предметам вследствие несоблюдения указанных в нем инструкций. В случае, если покупателю холодильного прилавка непонятно какое-либо, обозначенное в руководстве правило, рекомендуем обратиться в сервисный отдел фирмы «Oscartielle». «Oscartielle» заявляет, что холодильные прилавки ее производства соответствуют действующим нормам по санитарно-гигиеническим требованиям и полностью пригодны для хранения продуктов питания.

1 - Descripción de la cámara

Las cámaras plug-in Urano y Gaia están fabricadas por módulos independientes que no se pueden ensamblar entre sí, pero solo acostar. El mueble puede ser colocado singolo, respaldo cuenta respaldo o está disponible en las versión Twin. Todas las islas están producidas en la versión BT, tienen un sistema de refrigeración estática con evaporador tubular incorporado en la cuba y tienen correderas superiores en vidrio de baja emisividad. Las características estéticas generales y las dimensiones máximas están claramente ilustradas en la FIG. 1 en la pág. 1. La FIG. 2 muestra la disposición en bloques y las distancias entre los muebles acostados.

2 - Desplazamiento de la cámara

La cámara está provista de pies de plástico (o embalaje en jaula a petición del cliente) que permiten desplazarla con carretillas elevadoras de horquilla. Quitar los pies antes de la instalación. El desplazamiento debe ser llevado a cabo exclusivamente por técnicos autorizados.

El peso de las cámaras según las distintas longitudes y los puntos de enganche horquillas para el desplazamiento están ilustrados en la FIG. 3 de la pág. 2.

3 - Recepción y almacenamiento

Atención: con el fin de proteger el grupo incorporado de eventuales daños, transportar y almacenar el aparato únicamente en posición de servicio. El incumplimiento conlleva la pérdida de la garantía.

A la entrega de la cámara, conviene asegurarse de que no haya sufrido daños durante el transporte, comprobando las condiciones del embalaje. Si éste último presenta daños, comprobar el contenido en presencia del transportista.

La cámara debe quedar protegida de la intemperie, la temperatura de almacenaje deberá estar comprendida entre los -25°C y los +55°C. La humedad del aire debe estar entre 30% y 95%.

Las operaciones de desembalaje deben realizarse exclusivamente por técnicos autorizados, y hay que llevarlas a cabo con extremo cuidado ya que dentro del mismo embalaje se encuentran detalles y/o accesorios necesarios para completar la isla (portaprecios, divisorios, etc).

Quitar las fijaciones de la isla, cortar las precintas, quitar el embalaje en cartón, la protección en poliestireno y retirar los pies (FIG. 4 pág. 2).

Colocar la isla exactamente en el lugar de instalación deseado.

Atención: En el caso de que la mercancía llegase dañada hay que advertir a la empresa inmediatamente. En caso contrario la empresa queda eximida de cualquier responsabilidad.

Cualquier daño que haya sufrido la cámara durante el transporte y el almacenaje no se pueden atribuir al fabricante.

4 - Instalación y condiciones ambientales

Para que la cámara funcione correctamente debe apoyarse en un suelo totalmente plano; una vez llena la cámara no debe oscilar (FIG. 6 pág. 3).

Queda expresamente prohibido montar la cámara en espacios donde haya sustancias gaseosas explosivas.

Se considera uso impropio también colocar la cámara al aire libre o exponerla a la lluvia (FIG. 5 pág. 3).

Las prestaciones del mueble se refieren (según la normativa internacional **EN ISO 23953-1/2**) a la clase climática ambiental 3 que prevé una temperatura ambiente de 25°C con una humedad relativa del 60%.

Se necesita un espacio posterior de 3 cm de la pared o de otro tamaño para garantizar una buena circulación de aire en el condensador. Por la disposición en bloques ver la FIG. 2 a pág. 1. La presencia de objetos delante de la rejilla de protección del condensador perjudicaría el correcto funcionamiento de la cámara, por lo tanto se aconseja una distancia mínima de 3 cm (FIG. 7 pág. 3). Si las condiciones ambientales difieren de las previstas, o si las islas están expuestas a radiaciones de calor, las prestaciones de la cámara serán inferiores a las definidas.

5- Conexión eléctrica

Atención: la instalación tiene que realizarse por personal calificado, en conformidad con las normativas eléctricas vigentes. Para la conexión eléctrica consultar el esquema a pág. 6-7.

Se necesita instalar al inicio de l'alimentación un dispositivo onipolar magnetotérmico/diferencial con abertura contacto de 3 mm y poder de interrupción adecuado.

Atención: Antes de conectar la cámara a la corriente, comprobar que la tensión de alimentación corresponda a la que se indica en la placa de matrícula (tener en cuenta que las variaciones máximas de la tensión de alimentación permitidas son del +/-10%). Comprobar que la instalación eléctrica tenga cables de sección y longitud capaces de soportar la corriente y la potencia absorbida del mostrador (TAB. 2 pág. 4, la clase climática 3 corresponde a un ambiente a 25°C RH60%).

Las cámaras plug-in están dotadas de enchufe y cable de 2,5 m de longitud (FIG. 8 pág. 3) por lo cual será necesario atenerse a esta medida para enchufar la cámara a la pared. La isla debe enchufarse a una toma de corriente auténtica fija (no con alargaderas ni tomas múltiples). El cable tiene que estar bien tensado, en una posición al reparo de posibles golpes, no debe estar cerca de líquidos, agua, ni fuentes de calor, hay que tener cuidado de no deteriorarlo. En caso de rotura del cable de alimentación del mueble, debe ser reemplazado por el fabricante o por una entidad a cargo de ella. El enchufe tiene que resultar de fácil acceso tras la instalación de la cámara.

Atención: Hay que realizar la instalación según las indicaciones del fabricante, la tiene que llevar a cabo personal cualificado y en conformidad con las normativas eléctricas en vigor de los países de destino de la cámara (Normas y leyes de seguridad eléctrica, Normas de prevención de accidentes y antincendio, directivas varias). Una instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas, en cuyo caso el fabricante no tiene ninguna responsabilidad.

Es obligatorio conectar la cámara a tierra con toma de tierra. El fabricante declina toda responsabilidad en el caso de que no se respete esta norma de prevención de accidentes. En el caso de que la cámara deba instalarse lejos de enchufes eléctricos, preparar un enlace conforme a las normas vigentes. Está absolutamente prohibido usar enchufes adaptadores. **El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños a personas o cosas provocados por una incorrecta instalación.**

6 - Características técnicas

La cámara va acompañada de una bolsa de plástico que contiene el presente manual de instrucciones, el cual tiene que conservarse obligatoriamente. En él se incluyen datos técnicos, esquemas eléctricos y tablas referentes a la cámara. Los datos técnicos de la cámara están además incluidos en la placa de matrícula (FIG. 9 pág. 4), como se explica a continuación:

1. Designación comercial de la exhibidora frigorífica
2. Código correspondiente a la exhibidora frigorífica
3. Número de matrícula de la exhibidora frigorífica
4. Tensión de alimentación
5. Frecuencia de alimentación
6. Corriente máxima absorbida
7. Potencia máxima absorbida
8. Potencia máxima absorbida en la fase de desescarche
9. Potencia de iluminación estándar
10. Superficie de exposición útil
11. Tipo de gas refrigerante con el que funciona la instalación
12. Masa de gas refrigerante con la que se carga cada instalación
13. Clase climática ambiental y temperatura de referencia (temperatura ampolla seca)
14. Clase de protección de la instalación eléctrica
15. Número de partida en que se ha producido la exhibidora frigorífica
16. Número de pedido con el que entró en producción la exhibidora frigorífica
17. Año de producción de la exhibidora frigorífica

Atención: La placa de matrícula y las etiquetas de advertencia no se pueden quitar bajo ningún concepto. El fabricante declina toda responsabilidad si no se respeta esta advertencia.

Se declara que el equipo es conforme al Decreto Legislativo (Italia) del 25/01/1992 n° 108, en aplicación de la Directiva CEE 89/109 referente a los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con géneros alimentarios.

7 - Exposición del género y uso de la cámara (puesta en funcionamiento)

Si la cámara ha sufrido inclinaciones importantes durante su transporte y colocación, hay que esperar tres horas como mínimo antes de ponerla en marcha para que el aceite lubricante se recoja en el compresor. Si no se observa esta prescripción el compresor podría sufrir daños irreparables.

El funcionamiento de los muebles no se ve perjudicado por el posible abombamiento producido durante el funcionamiento.

La cámara se podrá poner en funcionamiento por primera vez sólo tras haber completado los puntos 3 y 4.

Mientras todavía está apagada, quitar las protecciones de película de plástico que se hayan fuera, y limpiar las superficies siguiendo las indicaciones del punto 10.

Enchufar la cámara a la toma de corriente (según las condiciones descritas en el punto 5) y en el caso de que se haya debido montar un interruptor de inserción a distancia, accionarlo. El motor emitirá un leve ruido y se encenderá el visualizador de temperatura para indicar que la cámara se ha puesto en funcionamiento.

El visualizador (FIG. 10 pág. 4) situado en la cobertura delantera indicará la temperatura de ejercicio de la isla. El manual de instrucciones del control electrónico al que hace referencia el visualizador, están incluidos en el manual de instrucciones (este dispositivo no se puede manipular porque está protegido por contraseñas de seguridad que sólo un técnico especializado puede superar).

La cámara empieza el ciclo de refrigeración. Se pueden colocar la mercadería cuando la temperatura del visualizador es -18°C por los productos surgelados y -20°C por los helados.

La cámara ha sido realizada para la exposición de géneros alimentarios preempaquetados, para conservar su temperatura pero no para bajarla, por lo que hay que introducir el género en la cámara sólo cuando ya se encuentra refrigerado a su correspondiente temperatura de conservación.

No se deben introducir botellas ni recipientes de cristal o botes llenos de líquido porque podrían reventar o estallar.

Para una mejor conservación del género es aconsejable:

- No superar nunca la línea de carga máxima indicada dentro de la cámara (FIG. 11 pág.4):
 - 55 cm = línea de carga máxima por la clase climática 3 (25°C RH 60%)
 - 50 cm = línea de carga máxima con clase climática 4 (30°C RH 55%)
- Cuando se carga una cámara que está ya parcialmente llena de mercancía, además de respetar los niveles arriba indicados, conviene colocar los nuevos productos debajo de los que ya estaban expuestos

- Todas las islas estan equipadas con correderas superiores en vidrio de baja emisividad, necesarias para el correcto funcionamiento. Dichas correderas se abrirán únicamente para la introducción o la extracción de los productos (FIG. 12 pág.4).

Las islas traen montado de serie un control electrónico; también la regulación del termostato y la carga de gas llegan configuradas de fábrica. La manipulación de esta configuración descarga al fabricante de toda responsabilidad.

8 - Prohibiciones y prescripciones

Atención: Desconectar el mueble de la alimentación eléctrica si eso no trabaja. El interruptor antes de la toma de corriente tiene que seccionar la alimentación eléctrica.

Atención: Los carteles publicitarios solamente pueden pegarse en forma de láminas finas. No enroscar materiales gruesos y aislantes en las paredes exteriores.

Atención: QUEDA PROHIBIDO PERFORAR DE CUALQUIER MANERA LAS PAREDES DEL MUEBLE, TANTO INTERNAS COMO EXTERNAS, (como por ejemplo para instalar una sobreestructura) pues se correría el peligro de dañar los tubos del evaporador y del condensador que se encuentran en las paredes del mueble.

Atención: No exponer la cámara a agentes atmosféricos, no utilizar en ningún caso chorros de agua para limpiarla, no tocar ni usar la cámara con las manos o los pies mojados o húmedos.

Atención: No quitar las protecciones o cubiertas que requieren el empleo de herramientas, no retirar en ningún caso la tapa del cuadro eléctrico.

Atención: No cargar la cámara con pesos excesivos, en ningún caso meterse dentro de la cámara, no subir a las correderas y no usarlas como repisa para objetos.

Atención: No utilizar la isla sin correderas o con correderas abiertas.

Atención: No intentar eliminar el hielo que se haya podido formar con objetos metálicos puntiagudos.

Atención: El equipo de refrigeración no aporta ninguna variación química a la naturaleza del agua de desescarche producida por la cámara. El agua proviene exclusivamente del vapor contenido en el aire que circula dentro del habitáculo. De todas formas, hay que descargar siempre el agua producida por el equipo a través de la red de desagüe o de instalaciones de depuración si existieran, de acuerdo con las leyes vigentes.

Atención: Cualquier uso que no se haya indicado explícitamente en este manual debe considerarse peligroso y el fabricante no puede ser considerado responsable de los posibles daños provocados por un uso impropio, erróneo o insensato.

Atención: No dañar el circuito refrigerante (IEC60335-2-89:2002 y variantes).

Atención: No utilizar dispositivos eléctricos a l'interior del compartimento alimentario de la isla frigorífica, si no han sido recomendados del fabricante (IEC60335-2-89:2002 y variantes).

Atención: El equipo no debe ser utilizado para personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o sin experiencia o conocimiento, si no han echo instruidas sobre el uso del equipo y estan controladas de una persona responsable para sus seguridad.

Atención: Los niños no pueden jugar con el equipo.

Atención: No almacene explosivos, tales como latas de aerosol con propelente inflamable en esta unidad

9- Desescarche de la cámara y evaporación del agua de condensación

Las islas traen montado de serie un termostato electrónico.

La formación de escarcha en la cuba depende en gran medida de las condiciones ambientales (humedad del aire) y del manejo (frecuente apertura o correderas abiertas). Se aconseja de descongelar el mueble, según las instrucciones siguientes, cuando el espesor de la escarcha es más de 10 mm o al menos una vez al mes. En periodos del año particularmente húmedos, es mejor descongelar el mueble también dos veces al mes.

Atención: No rasar ni golpear la capa de hielo y escarcha con objetos o herramientas afilados.

- Trasladar los productos a otros aparatos o cámara frigorífica
- Desenchufar la isla de la corriente
- Abrir las correderas una encima de otra o retirarlas
- Dejar que la isla se descongele
- Secar el agua de descongelación con un paño o una esponja
- Secar el mueble y limpiar la cuba
- Cerrar las tapas, volver a conectar el cable de alimentación a la toma de corriente. Si necesario apretar el pulsador on/off. Dejar que el mueble se enfríe a la temperatura de conservación indicada al párrafo 7 antes de introducir los productos.

Modelo con desescarche por gas caliente

El desescarche es cada 72 horas, se configura en la fábrica y es modificable solo si las condiciones ambientales estan muy diferente de aquellas del proyecto. El desescarche es por gas caliente. El agua de condensación fluye por un desagüe en una cuba en el vano motor. La evaporación del agua ocurre por medio del serpentín del desagüe del compresor.

Atención: Cualquier regulación o modificación está reservada estrictamente al personal de asistencia.

Atención: No utilizar dispositivos mecánicos o otros para acelerar el desescarche, si no han sido recomendados del fabricante (IEC60335-2-89:2002 y variantes)

10- Limpieza de la cámara

Atención: Antes de realizar la limpieza de la cámara desenchufar de la corriente eléctrica.

Limpiar periódicamente la cámara con detergentes neutros y secar con paños suaves. No usar productos inflamables ni abrasivos, ni realizar la limpieza con chorros de agua directos. Cuando se realice la limpieza de la parte interior de la cámara, usar guantes para protegerse la piel de las partes frías.

Limpiar los cristales con un limpiador de cristales convencional.

Atención: las correderas superiores están en vidrio de baja emisividad. El marco tiene un special lubricante. Con el fin de conservar el buen deslizamiento de las correderas, limpiar periódicamente el marco.

Atención: Volver a poner en marcha la cámara solo después de comprobar que todas las partes estén bien secas. Volver a cargar el género siguiendo las indicaciones del punto 7.

11 – Mantenimiento de la cámara

Atención: Todas las operaciones descritas de mantenimiento de la cámara conviene que las lleve a cabo personal cualificado.

Atención: Antes de realizar operaciones de mantenimiento en la cámara, desenchufarla de la corriente.

Atención: Cualquier otra operación de mantenimiento que no haya sido descrita en los puntos anteriores, incluida la sustitución de las lámparas con lámparas del mismo modelo, hay que ponerla en manos de los centros de asistencia autorizados o de personal habilitado.

Cada tres meses realizar la limpieza general de la isla refrigeradora, quitar la corriente eléctrica y vaciar completamente la cámara. Esperar a que el hielo que se ha formado en las aletas del evaporador se derrita por completo, después limpiarlo usando guantes de protección contra cortes (comprobar antes de volver a poner la cámara en marcha que las paredes internas estén completamente secas). Se aconseja que una vez al año se realice un control general a manos de un técnico de refrigeración o de personal cualificado.

12 - Situaciones de emergencia

Atención: En el caso que la cámara se parase de repente o no se pusiera en marcha:

- Comprobar que no se haya producido un corte de suministro eléctrico
- Comprobar que el enchufe esté perfectamente introducido en la toma correspondiente.
- Comprobar (en su caso) que el dispositivo de protección situado antes de la toma de corriente esté accionado.

Si el motivo de la parada no depende de estos factores, llamar al centro de asistencia más cercano y vaciar la cámara, guardando el género en las cámaras preparadas para el mantenimiento y la conservación.

Atención: En el caso de que la cámara no enfríe lo bastante:

- Comprobar si las correderas han estado demasiado tiempo abiertas.
- Comprobar que la cámara haya sido cargada correctamente, de lo contrario, leer el punto 7.
- Comprobar que la cámara no se encuentre cerca de corrientes de aire o de fuentes de calor (véase el punto 4).

Si el problema persiste tras estas comprobaciones, ponerse en contacto con el centro de asistencia más cercano.

Atención: En caso de fuga de gas o de incendio, alejarse del motor y desenchufar la cámara de la corriente. No usar agua para apagar las posibles llamas, si no únicamente extintores a seco. Todos los materiales que forman la cámara son ignífugos o autoextinguibles e incombustibles.

13 – Accesorios

Las islas refrigeradoras Urano y Urano Twin cuentan con los siguientes accesorios disponibles a petición del cliente:

Porta precios adhesivos

Divisores de alambre

Bases internas elevadas

Iluminación interior

Sobreestructura con dos estantes

Iluminación superior promocional

Parachoque adicional

Cierre base perimetral

Base inferior elevada

Kit respaldo contra respaldo (disponible solo para el modelo Urano)

En caso de estar interesados en la compra de alguno de los accesorios arriba indicados, ponerse en contacto con el distribuidor más cercano o directamente con el fabricante.

14- Asistencia técnica

Cuando se necesite la intervención de personal técnico de asistencia o cuando se necesite la sustitución de componentes mecánicos, eléctricos o compresores, el usuario deberá ponerse en contacto con el proveedor donde haya sido comprada la cámara, para solicitar los recambios originales.

15 - Demolición y eliminación del mueble

Para el respeto ecológico del ambiente y en conformidad con las normas vigentes de cada país, subdividir las partes del mueble para su eliminación y/o recuperación.

Las partes que constituyen el mueble no son asimilables a los desechos sólidos urbanos, excepto las partes metálicas que no resultan especiales en la mayor parte de los países de destino. Con respecto a los componentes del circuito de refrigeración, es decir, el gas refrigerante y los aceites de lubricación, no pueden eliminarse en el ambiente sino que deben ser recogidos en centros especializados.

El gas contenido en poliuretano celular para el aislamiento térmico del mueble es (CO₂).

Este producto contiene HFC, es decir gases fluorados, un refrigerante con elevado valor de efecto invernadero (GWP), disciplinados por el protocolo de Kyoto.

Oscartielle utiliza, en los muebles con unidad frigorífica incorporada, los siguientes tipos de refrigerante:

R 404A; GWP₍₁₀₀₎ = 3750

Este equipo está herméticamente sellado y la carga de refrigerante es inferior a 3 kg.

Por lo tanto no está sometido a la obligación del manual de instalación ni a controles periódicos de refrigerante (D.P.R. n. 147 del 15 Febrero de 2006 Art. 3 y 4).

16 - Declaración del fabricante (Prohibición de puesta en servicio)

Los modelos arriba descritos han sido construidos también para poder ser ensamblados con otras maquinarias y componer una sola máquina, considerada en la **Directiva 89/392/CEE**.

Por lo tanto el fabricante declara que no se permite poner en servicio la maquinaria hasta que la máquina a la que será incorporada o de la que pasará a formar parte no haya sido definida y se haya declarado la conformidad con las condiciones de la **Directiva 89/392/CEE** y con la legislación nacional que la transpone, es decir, hasta que la maquinaria a la que se refiere la presente declaración no forme un cuerpo único con la máquina final.

17 – Ensamblaje islas Urano respaldo contra respaldo

Antes que empezar el ensamblaje de dos Urano respaldo contra respaldo, quitar las protecciones de los zocalos.

Poner los mostradores uno al lado del otro y alinearlos perfectamente haciendo girar los pies reguladores. Después atenerse a las instrucciones que se indican a continuación y ver la FIG. 13 de la pág. 5.

1. Fijar los distanciadores sobre la parte superior del mueble frigorífico en correspondencia de las perforaciones.
2. Poner los mostradores uno al lado del otro y alinearlos perfectamente haciendo girar los pies reguladores. No atornillar los distanciadores superiores a otra isla.
3. Quitar los tornillos como da FIG. 13 de la pág. 5 (solo en presencia de lámparas externas o accesorios)
4. Ensamblar el carter superior y atornillar solo los distanciadores laterales (n. 3 distanciadores para cada uno lado) a uno de los muebles. Los agujeros están ya horados.
5. Unir los zocalos laterales.
6. Encolar la tapa con una gota de silicona (solo en presencia de lámparas externas o accesorios).

18- Esquemas eléctricos

El esquema eléctrico del control electrónico está incluido en adjunto al presente manual. Los esquemas eléctricos se pueden consultar en la pág. 6 y 7.

Leyenda:

CE =	Control electrónico
TR =	Transformador 230V / 12V
M1 =	Compresor
ST =	Sonda temperatura
R2 =	Resistencia anti-empañado
R3 =	Resistencia goteo
EV =	Solenoides
IL =	Iluminación
F =	Fase

19 - Declaración de Conformidad

Se puede pedir una copia de la declaración de conformidad del producto rellenando el formulario presente en la dirección de Internet: <http://www.oscartielle.it/conformity>

Instalación, mantenimiento

La instalación del mueble refrigerado, así como el mantenimiento, deben ser realizados por técnicos calificados. Durante la ejecución de las operaciones de mantenimiento, los encargados tienen que operar según las instrucciones del manual de instrucciones.

Antes de realizar cualquiera operación de mantenimiento eléctrico o mecánico en la exhibidora, el técnico responsable debe asegurarse de que la fuente de alimentación no esté conectada.

Los técnicos responsables por el mantenimiento, que necesitan operar sobre los componentes y partes interiores del mueble refrigerado, están expuestos a riesgos de tipo mecánico.

La limpieza periódica de la exhibidora.

La limpieza periódica del mueble refrigerado se debe hacer cuando está parado, con alimentación desconectada.

Equipos de protección personal necesarios por los técnicos para trabajar en la exhibidora

Símbolo	Descripción
	Protección de los ojos
	Guantes de protección
	Zapatos de seguridad

Símbolos de seguridad para la notificación inmediata de las situaciones de peligro y prohibiciones

Símbolo	Descripción
	Prohibido hacer reparaciones y ajustes sobre dispositivos en función
	Prohibido sacar las protecciones de seguridad de la exhibidora
	Prohibido apagar con agua
	Prohibido operar sobre dispositivos con tensión
	Peligro de aplastamiento de las manos

Seguridad

La exhibidora y su manual de uso se realizaron en cumplimiento de las directivas y normas vigentes aplicables en tema de seguridad.

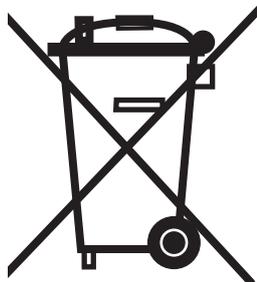
En caso de que el cliente o técnicos encargados del mantenimiento de la exhibidora detecten riesgos residuales, tienen que reportarlo de inmediato al fabricante. Este último, después de averiguar los factores de riesgo, tendrá que eliminarlos de manera adecuada.

Los dispositivos de protección

La Exhibidora está equipada con dispositivos de protección para los usuarios.

AVISO IMPORTANTE

Leer antes de la instalación y conservación



Este producto de Oscartielle S.p.A. cumple con la Directiva 2002/96/CE WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) conocida en Italia como RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), con el objetivo de limitar el aumento de dichos residuos, promover el reciclaje, disminuir la eliminación.

El símbolo del contenedor marcado con una cruz que aparece en la placa del producto declara que:

- el producto se ha puesto en circulación después del 13 de agosto de 2005;
- el producto tiene que considerarse en la recogida selectiva y no se puede tratar como un residuo doméstico ni entregarse en el vertedero.

El utilizador es responsable de entregar el producto, destinado a su eliminación, al centro de recogida especificado por la Autoridad local para la recuperación y reciclaje WEEE (RAEE) profesionales. Si el producto se sustituye con otro nuevo, el utilizador puede solicitar al vendedor que retire el viejo, independientemente de la marca.

El fabricante es responsable de hacer factible la recuperación, eliminación y tratamiento al final de la vida del producto, en vía directa o por medio de un sistema colectivo.

Si se infringe la normativa se aplicarán sanciones específicas, establecidas autónomamente, según la legislación de cada estado perteneciente a la CE y vinculando conformemente a todos los que están sometidos a dicha normativa.

Oscartielle S.p.A. considerando su producto como WEEE (RAEE) se hace ejecutor de las líneas guías de Orgalime, teniendo en cuenta la recepción por parte de la legislación italiana, con el D.L. n° 151 del 15 de Julio de 2005, tanto de la Directiva 2002/96/CE como la 2002/95/CE (RoHS), correspondiente al uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más informaciones contactar su Autoridad Municipal, al Vendedor, al Fabricante.

La directiva no se aplica al producto vendido fuera de la Comunidad Europea.

OSCARTIELLE S.p.A.
Daniele Marzaro